

# Act

## Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Σαῦλος δὲ ἦν συνευδοκῶν τῇ ἀναιρέσει αὐτοῦ. Ἐγένετο δὲ ἐν  
Saulos and- was consenting to-the killing of-him it-came-to-pass and- in  
[G4569](#) [G1161](#) [G1510](#) [G4909](#) [G3588](#) [G0336](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1161](#) [G1722](#)
- ἐκείνη τῇ ἡμέρᾳ, διωγμὸς μέγας ἐπὶ τὴν ἐκκλησίαν τὴν ἐν  
that the- day persecution great against the church the in  
[G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1375](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#)
- Ἱεροσολύμοις, πάντες δὲ διεσπάρησαν κατὰ τὰς χώρας τῆς Ἰουδαίας  
Hierosolyma all and- were-scattered throughout the regions of-the Ioudaia  
[G2414](#) [G3956](#) [G1161](#) [G1289](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5561](#) [G3588](#) [G2449](#)
- καὶ Σαμαρείας, πλὴν τῶν ἀποστόλων.  
and Samareia except the apostles  
[G2532](#) [G4540](#) [G4133](#) [G3588](#) [G0652](#)

And Saul was consenting unto his death. And there arose on that day a great persecution against the church which was in Jerusalem; and they were all scattered abroad throughout the regions of Judæa and Samaria, except the apostles.

- 2 συνεκόμισαν δὲ τὸν Στέφανον ἄνδρες εὐλαβεῖς, καὶ ἐποίησαν κοπετὸν  
carried-together and- the- Stephanos men devout and made lamentation  
[G4792](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4736](#) [G0435](#) [G2126](#) [G2532](#) [G4160](#) [G2870](#)
- μέγαν ἐπ' αὐτῷ.  
great over him  
[G3173](#) [G1909](#) [G0846](#)

And devout men buried Stephen, and made great lamentation over him.

- 3 Σαῦλος δὲ ἐλυμαίνετο τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ τοὺς οἴκους  
Saulos but- was-ravaging the church throughout the houses  
[G4569](#) [G1161](#) [G3075](#) [G3588](#) [G1577](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3624](#)
- εἰσπορευόμενος, σύρων τε ἄνδρας καὶ γυναῖκας, παρεδίδου εἰς φυλακὴν.  
entering dragging both- men and women was-delivering into prison  
[G1531](#) [G4951](#) [G5037](#) [G0435](#) [G2532](#) [G1135](#) [G3860](#) [G1519](#) [G5438](#)

But Saul laid waste the church, entering into every house, and dragging men and women committed them to prison.

- 4 Οἱ μὲν οὖν διασπαρέντες διῆλθον, εὐαγγελιζόμενοι, τὸν  
the indeed- therefore- having-been-scattered went-through proclaiming-good-news the  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1289](#) [G1330](#) [G2097](#) [G3588](#)
- λόγον.  
word  
[G3056](#)

They therefore that were scattered abroad went about preaching the word.

5 Φίλιππος δὲ, κατελθὼν εἰς τὴν πόλιν τῆς Σαμαρείας,  
Philippos and- having-gone-down into the city of-the Samareia  
[G5376](#) [G1161](#) [G2718](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G4540](#)

ἐκήρυσσεν αὐτοῖς τὸν Χριστόν.  
was-proclaiming to-them the Christos  
[G2784](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5547](#)

And Philip went down to the city of Samaria, and proclaimed unto them the Christ.

6 προσεῖχον δὲ οἱ ὄχλοι τοῖς λεγομένοις ὑπὸ τοῦ Φιλίππου  
were-giving-heed and- the crowds to-the-things being-spoken by the- Philippos  
[G4337](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3588](#) [G3004](#) [G5259](#) [G3588](#) [G5376](#)

ὁμοθυμαδόν, ἐν τῷ ἀκούειν αὐτοὺς καὶ βλέπειν τὰ σημεῖα ἃ  
with-one-accord in the- hearing them and seeing the signs which  
[G3661](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0191](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0991](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3739](#)

ἐποίει.  
he-was-doing  
[G4160](#)

And the multitudes gave heed with one accord unto the things that were spoken by Philip, when they heard, and saw the signs which he did.

7 πολλοὶ γὰρ τῶν ἐχόντων πνεύματα ἀκάθαρτα, βοῶντα φωνῇ μεγάλῃ,  
many for- of-the having spirits unclean crying-out with-voice loud  
[G4183](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2192](#) [G4151](#) [G0169](#) [G0994](#) [G5456](#) [G3173](#)

ἐξήρχοντο; πολλοὶ δὲ, παραλελυμένοι καὶ χωλοὶ, ἐθεραπεύθησαν.  
were-coming-out many and- having-been-paralyzed and lame were-healed  
[G1831](#) [G4183](#) [G1161](#) [G3886](#) [G2532](#) [G5560](#) [G2323](#)

For from many of those that had unclean spirits, they came out, crying with a loud voice: and many that were palsied, and that were lame, were healed.

8 ἐγένετο δὲ πολλὴ χαρὰ ἐν τῇ πόλει ἐκείνῃ.  
came-to-pass and- much joy in the- city that  
[G1096](#) [G1161](#) [G4183](#) [G5479](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#) [G1565](#)

And there was much joy in that city.

9 Ἄνθρωπος δὲ τις, ὀνόματι Σίμων, προὔπηρχεν ἐν τῇ πόλει  
man but- a-certain by-name Simon was-previously in the city  
[G0435](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3686](#) [G4613](#) [G4391](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4172](#)

μαγεύων, καὶ ἐξιστάνων τὸ ἔθνος τῆς Σαμαρείας, λέγων εἶναί τινα  
practicing-magic and amazing the nation of-the Samareia saying to-be someone  
[G3096](#) [G2532](#) [G1839](#) [G3588](#) [G1484](#) [G3588](#) [G4540](#) [G3004](#) [G1510](#) [G5100](#)

ἑαυτὸν μέγαν.  
himself great  
[G1438](#) [G3173](#)

But there was a certain man, Simon by name, who beforetime in the city used sorcery, and amazed the people of Samaria, giving out that himself was some great one:

10 ᾧ προσεῖχον πάντες, ἀπὸ μικροῦ ἕως μεγάλου, λέγοντες, Οὗτός  
to-whom were-giving-heed all from small to great saying this-one  
[G3739](#) [G4337](#) [G3956](#) [G0575](#) [G3398](#) [G2193](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3778](#)

ἐστὶν ἡ δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡ καλουμένη Μεγάλη.  
is the power of-the God the-being-called Great  
[G1510](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2564](#) [G3173](#)

to whom they all gave heed, from the least to the greatest, saying, This man is that power of God which is called Great.

11 προσεῖχον δὲ αὐτῷ, διὰ τὸ ἰκανῶ χρόνῳ ταῖς μαγείαις,  
were-giving-heed and- to-him because the- for-a-long time with-the magic-arts  
[G4337](#) [G1161](#) [G0846](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2425](#) [G5550](#) [G3588](#) [G3095](#)

ἐξεστακέσαι αὐτούς,  
to-have-amazed them  
[G1839](#) [G0846](#)

And they gave heed to him, because that of long time he had amazed them with his sorceries.

12 ὅτε δὲ ἐπίστευσαν τῷ Φιλίππῳ, εὐαγγελιζομένῳ περὶ τῆς  
when but- they-believed the- Philippos proclaiming-good-news concerning the  
[G3753](#) [G1161](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2097](#) [G4012](#) [G3588](#)

βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καὶ τοῦ ὀνόματος Ἰησοῦ Χριστοῦ,  
kingdom of-the God and the name of-Iesus Christos  
[G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3686](#) [G2424](#) [G5547](#)

ἐβαπτίζοντο ἄνδρες τε καὶ γυναῖκες.  
they-were-being-baptized men both- and women  
[G0907](#) [G0435](#) [G5037](#) [G2532](#) [G1135](#)

But when they believed Philip preaching good tidings concerning the kingdom of God and the name of Jesus Christ, they were baptized, both men and women.

13 ὁ δὲ Σίμων καὶ αὐτὸς ἐπίστευσεν, καὶ βαπτισθεὶς, ἦν  
the- and- Simon also himself believed and having-been-baptized was  
[G3588](#) [G1161](#) [G4613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4100](#) [G2532](#) [G0907](#) [G1510](#)

προσκαρτερῶν τῷ Φιλίππῳ. θεωρῶν τε σημεῖα καὶ δυνάμεις μεγάλας  
continuing with-the Philippos beholding both- signs and powers great  
[G4342](#) [G3588](#) [G5376](#) [G2334](#) [G5037](#) [G4592](#) [G2532](#) [G1411](#) [G3173](#)

γινομένας, ἐξίστατο.  
happening he-was-amazed  
[G1096](#) [G1839](#)

And Simon also himself believed: and being baptized, he continued with Philip; and beholding signs and great miracles wrought, he was amazed.

14 Ἀκούσαντες δὲ οἱ ἐν Ἱεροσολύμοις ἀπόστολοι, ὅτι δέδεκται ἡ  
having-heard and- the in Hierosolyma apostles that has-received the-  
[G0191](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G2414](#) [G0652](#) [G3754](#) [G1209](#) [G3588](#)

Σαμάρεια τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, ἀπέστειλαν πρὸς αὐτοὺς Πέτρον καὶ  
Samareia the word of-the God sent to them Petros and  
[G4540](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0649](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4074](#) [G2532](#)

Ἰωάννην,  
Ioannes  
[G2491](#)

Now when the apostles that were at Jerusalem heard that Samaria had received the word of God, they sent unto them Peter and John:

15 οἵτινες καταβάντες, προσήύξαντο περὶ αὐτῶν, ὅπως λάβωσιν  
who having-gone-down prayed concerning them that they-might-receive  
[G3748](#) [G2597](#) [G4336](#) [G4012](#) [G0846](#) [G3704](#) [G2983](#)

Πνεῦμα Ἅγιον.  
Spirit Holy  
[G4151](#) [G0040](#)

who, when they were come down, prayed for them, that they might receive the Holy Spirit:

16 οὐδέπω γὰρ ἦν ἐπ' οὐδενὶ. αὐτῶν ἐπιπεπτωκός, μόνον δέ  
not-yet for- was-it upon none of-them having-fallen only but-  
[G3764](#) [G1063](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3762](#) [G0846](#) [G1968](#) [G3440](#) [G1161](#)

βεβαπτισμένοι ὑπῆρχον εἰς τὸ ὄνομα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ.  
having-been-baptized they-were into the name of-the Lord Iesus  
[G0907](#) [G5225](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3686](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2424](#)

for as yet it was fallen upon none of them: only they had been baptized into the name of the Lord Jesus.

17 τότε ἐπέτιθεσαν τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτούς, καὶ ἐλάμβανον Πνεῦμα  
then they-were-laying the hands upon them and they-were-receiving Spirit  
[G5119](#) [G2007](#) [G3588](#) [G5495](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2983](#) [G4151](#)

Ἅγιον.  
Holy  
[G0040](#)

Then laid they their hands on them, and they received the Holy Spirit.

18 ἰδὼν δὲ ὁ Σίμων, ὅτι διὰ τῆς ἐπιθέσεως τῶν χειρῶν τῶν  
having-seen and- the- Simon that through the laying-on of-the hands of-the  
[G3708](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3754](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1936](#) [G3588](#) [G5495](#) [G3588](#)

ἀποστόλων, δίδοται τὸ Πνεῦμα, προσήνεγκεν αὐτοῖς χρήματα,  
apostles is-given the Spirit offered to-them money  
[G0652](#) [G1325](#) [G3588](#) [G4151](#) [G4374](#) [G0846](#) [G5536](#)

Now when Simon saw that through the laying on of the apostles' hands the Holy Spirit was given, he offered them money,

19 λέγων, Δότε κάμοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ὧ ἐάν ἐπιθῶ τὰς  
saying give also-to-me the- authority this that to-whom if I-lay the  
[G3004](#) [G1325](#) [G2504](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2007](#) [G3588](#)

χεῖρας, λαμβάνη Πνεῦμα Ἅγιον.  
hands he-may-receive Spirit Holy  
[G5495](#) [G2983](#) [G4151](#) [G0040](#)

saying, Give me also this power, that on whomsoever I lay my hands, he may receive the Holy Spirit.

20 Πέτρος δὲ εἶπεν πρὸς αὐτόν, Τὸ ἀργύριόν σου, σὺν σοὶ εἶη  
 Petros but-said to him the silver of-you with you may-it-be  
[G4074](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0694](#) [G4771](#) [G4862](#) [G4771](#) [G1510](#)

εἰς ἀπώλειαν, ὅτι τὴν δωρεὰν τοῦ Θεοῦ, ἐνόμισας διὰ χρημάτων  
 unto destruction because the gift of-the God you-thought through money  
[G1519](#) [G0684](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1431](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3543](#) [G1223](#) [G5536](#)

κτᾶσθαι.  
 to-acquire  
[G2932](#)

| But Peter said unto him, Thy silver perish with thee, because thou hast thought to obtain the gift of God with money.

21 οὐκ ἔστιν σοι μερίς, οὐδὲ κληρὸς, ἐν τῷ λόγῳ τούτῳ; ἢ γὰρ  
 not is to-you part nor lot in the- word this the- for-  
[G3756](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3310](#) [G3761](#) [G2819](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3778](#) [G3588](#) [G1063](#)

καρδία σου οὐκ ἔστιν εὐθεῖα ἔναντι τοῦ Θεοῦ.  
 heart of-you not is right before the- God  
[G2588](#) [G4771](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2117](#) [G1725](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Thou hast neither part nor lot in this matter: for thy heart is not right before God.

22 μετανόησον οὖν ἀπὸ τῆς κακίας σου ταύτης, καὶ δεήθητι τοῦ  
 repent therefore from the- wickedness of-you this and pray to-the-  
[G3340](#) [G3767](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2549](#) [G4771](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1189](#) [G3588](#)

Κυρίου, εἰ ἄρα ἀφεθήσεται σοὶ ἢ ἐπίνοια τῆς καρδίας σου;  
 Lord if perhaps will-be-forgiven you the intent of-the heart of-you  
[G2962](#) [G1487](#) [G0687](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1963](#) [G3588](#) [G2588](#) [G4771](#)

| Repent therefore of this thy wickedness, and pray the Lord, if perhaps the thought of thy heart shall be forgiven thee.

23 εἰς γὰρ χολὴν πικρίας καὶ σύνδεσμον ἀδικίας, ὁρῶ σε ὄντα.  
 in for- gall of-bitterness and bond of-unrighteousness I-see you being  
[G1519](#) [G1063](#) [G5521](#) [G4088](#) [G2532](#) [G4886](#) [G0093](#) [G3708](#) [G4771](#) [G1510](#)

| For I see that thou art in the gall of bitterness and in the bond of iniquity.

24 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ Σίμων εἶπεν, Δεήθητε ὑμεῖς ὑπὲρ ἐμοῦ, πρὸς τὸν  
 answering and- the- Simon said pray you for me to the  
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4613](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G5228](#) [G1473](#) [G4314](#) [G3588](#)

Κύριον, ὅπως μηδὲν ἐπέλθῃ ἐπ' ἐμὲ ὧν εἰρήκατε.  
 Lord so-that nothing may-come upon me of-what you-have-said  
[G2962](#) [G3704](#) [G3367](#) [G1904](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3739](#) [G2046](#)

| And Simon answered and said, Pray ye for me to the Lord, that none of the things which ye have spoken come upon me.

25 Οἱ μὲν οὖν διαμαρτυράμενοι, καὶ λαλήσαντες τὸν λόγον τοῦ  
 the indeed- therefore- having-testified and having-spoken the word of-the  
[G3588](#) [G3303](#) [G3767](#) [G1263](#) [G2532](#) [G2980](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)

Κυρίου, ὑπέστρεφον εἰς Ἱεροσόλυμα, πολλὰς τε κώμας τῶν Σαμαριτῶν  
 Lord returned to Hierosolyma many and- villages of-the Samaritans  
[G2962](#) [G5290](#) [G1519](#) [G2414](#) [G4183](#) [G5037](#) [G2968](#) [G3588](#) [G4541](#)

εὐηγγελίζοντο.  
 they-proclaimed-good-news  
[G2097](#)

| They therefore, when they had testified and spoken the word of the Lord, returned to Jerusalem, and preached the gospel to many villages of the Samaritans.

26 Ἄγγελος δὲ Κυρίου ἐλάλησεν πρὸς Φίλιππον, λέγων, Ἀνάστηθι καὶ πορεύου  
 angel and- of-Lord spoke to Philippos saying arise and go  
[G0032](#) [G1161](#) [G2962](#) [G2980](#) [G4314](#) [G5376](#) [G3004](#) [G0450](#) [G2532](#) [G4198](#)

κατὰ μεσημβρίαν, ἐπὶ τὴν ὁδὸν τὴν καταβαίνουσαν ἀπὸ Ἱερουσαλήμ εἰς  
 toward south upon the road the- going-down from Hierousalem to  
[G2596](#) [G3314](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3598](#) [G3588](#) [G2597](#) [G0575](#) [G2419](#) [G1519](#)

Γάζαν; αὕτη ἐστὶν ἔρημος.  
 Gaza this is desert  
[G1048](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2048](#)

| But an angel of the Lord spake unto Philip, saying, Arise, and go toward the south unto the way that goeth down from Jerusalem unto Gaza: the same is desert.

27 καὶ ἀναστὰς, ἐπορεύθη. καὶ ἰδοὺ, ἀνὴρ Αἰθίοψ, εὐνοῦχος, δυνάστης  
 and having-arisen he-went and behold man Ethiopian eunuch court-official  
[G2532](#) [G0450](#) [G4198](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G0128](#) [G2135](#) [G1413](#)

Κανδάκης, βασιλίσσης Αἰθιόπων, ὃς ἦν ἐπὶ πάσης τῆς γάζης αὐτῆς,  
 of-Kandake queen of-Ethiopians who was over all the treasury of-her  
[G2582](#) [G0938](#) [G0128](#) [G3739](#) [G1510](#) [G1909](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1047](#) [G0846](#)

ὃς ἐληλύθει προσκυνήσων εἰς Ἱερουσαλήμ,  
 who had-come to-worship to Hierousalem  
[G3739](#) [G2064](#) [G4352](#) [G1519](#) [G2419](#)

| And he arose and went: and behold, a man of Ethiopia, a eunuch of great authority under Candace, queen of the Ethiopians, who was over all her treasure, who had come to Jerusalem to worship;

28 ἦν τε ὑποστρέφων, καὶ καθήμενος ἐπὶ τοῦ ἄρματος αὐτοῦ, καὶ  
 was and- returning and sitting on the chariot of-him and  
[G1510](#) [G5037](#) [G5290](#) [G2532](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0716](#) [G0846](#) [G2532](#)

ἀνεγίνωσκεν τὸν προφήτην Ἡσαΐαν.  
 was-reading the prophet Esaias  
[G0314](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2268](#)

| and he was returning and sitting in his chariot, and was reading the prophet Isaiah.

29 εἶπεν δὲ τὸ Πνεῦμα τῷ Φιλίππῳ, Πρόσελθε καὶ κολλήθητι τῷ  
 said and- the Spirit to-the Philippos approach and join-yourself to-the  
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5376](#) [G4334](#) [G2532](#) [G2853](#) [G3588](#)

ἄρματι τούτῳ.  
 chariot this  
[G0716](#) [G3778](#)

| And the Spirit said unto Philip, Go near, and join thyself to this chariot.

- 30 προσδραμών δέ, ό Φίλιππος ἤκουσεν αὐτοῦ ἀναγινώσκοντος Ἡσαΐαν τόν  
having-run-up and- the- Philippos heard him reading Esaias the  
[G4370](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0191](#) [G0846](#) [G0314](#) [G2268](#) [G3588](#)  
προφήτην, καί εἶπεν, Ἐρά γε γινώσκεις ἃ ἀναγινώσκεις?  
prophet and said then indeed- do-you-understand what you-read  
[G4396](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0686](#) [G1065](#) [G1097](#) [G3739](#) [G0314](#)

| And Philip ran to him, and heard him reading Isaiah the prophet, and said, Understandest thou what thou readest?

- 31 ό δέ εἶπεν, Πώς γάρ ἂν δυναίμην ἐάν μή τις όδηγήσει  
the- and- said how for- could I-be-able unless not someone guides  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4459](#) [G1063](#) [G0302](#) [G1410](#) [G1437](#) [G3361](#) [G5100](#) [G3594](#)  
με? παρεκάλεσέν τε τόν Φίλιππον, ἀναβάντα, καθίσαι σὺν αὐτῷ.  
me he-urged and- the- Philippos having-come-up to-sit with him  
[G1473](#) [G3870](#) [G5037](#) [G3588](#) [G5376](#) [G0305](#) [G2523](#) [G4862](#) [G0846](#)

| And he said, How can I, except some one shall guide me? And he besought Philip to come up and sit with him.

- 32 ή δέ περιοχή τῆς γραφῆς ἦν ἀνεγίνωσεν ἦν αὕτη, Ὡς  
the- now- passage of-the Scripture which he-was-reading was this as  
[G3588](#) [G1161](#) [G4042](#) [G3588](#) [G1124](#) [G3739](#) [G0314](#) [G1510](#) [G3778](#) [G5613](#)  
πρόβατον ἐπὶ σφαγῆν ἤχθη, καί ὡς ἀμνός ἐναντίον τοῦ κείραντος  
sheep to slaughter he-was-led and as lamb before the- shearing  
[G4263](#) [G1909](#) [G4967](#) [G0071](#) [G2532](#) [G5613](#) [G0286](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2751](#)  
αὐτόν ἄφωνος, οὕτως οὐκ ἀνοίγει τὸ στόμα αὐτοῦ.  
it voiceless thus not he-opens the mouth of-him  
[G0846](#) [G0880](#) [G3779](#) [G3756](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

| Now the passage of the scripture which he was reading was this, He was led as a sheep to the slaughter; And as a lamb before his shearer is dumb, So he openeth not his mouth:

- 33 Ἐν τῇ ταπεινώσει [αὐτοῦ], ή κρίσις αὐτοῦ ἦρθη. τήν  
in the- humiliation of-him the judgment of-him was-taken-away the  
[G1722](#) [G3588](#) [G5014](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2920](#) [G0846](#) [G0142](#) [G3588](#)  
γενεάν αὐτοῦ, τίς διηγήσεται? ὅτι αἴρεται ἀπὸ τῆς γῆς ή  
generation of-him who will-describe because is-taken-away from the earth the  
[G1074](#) [G0846](#) [G5101](#) [G1334](#) [G3754](#) [G0142](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#)  
ζωή αὐτοῦ.  
life of-him  
[G2222](#) [G0846](#)

| In his humiliation his judgment was taken away: His generation who shall declare? For his life is taken from the earth.

34 ἀποκριθεὶς δὲ, ὁ εὐνοῦχος τῷ Φίλιππῳ εἶπεν, Δέομαί σου, περὶ  
answering and- the eunuch to-the Philippos said, I-beg you concerning  
[G0611](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2135](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3004](#) [G1189](#) [G4771](#) [G4012](#)

τίνος ὁ προφήτης λέγει τοῦτο? περὶ ἑαυτοῦ, ἢ περὶ ἑτέρου  
whom the prophet says this concerning himself or concerning other  
[G5101](#) [G3588](#) [G4396](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4012](#) [G1438](#) [G2228](#) [G4012](#) [G2087](#)

τινός?  
someone  
[G5100](#)

And the eunuch answered Philip, and said, I pray thee, of whom speaketh the prophet this? of himself, or of some other?

35 ἀνοίξας δὲ ὁ Φίλιππος τὸ στόμα αὐτοῦ, καὶ ἀρξάμενος ἀπὸ  
having-opened and- the- Philippos the mouth of-him and having-begun from  
[G0455](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0756](#) [G0575](#)

τῆς γραφῆς ταύτης, εὐηγγελίσαστο αὐτῷ, τὸν Ἰησοῦν.  
the- Scripture this proclaimed-good-news to-him the- Iesus  
[G3588](#) [G1124](#) [G3778](#) [G2097](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#)

And Philip opened his mouth, and beginning from this scripture, preached unto him Jesus.

36 ὡς δὲ ἐπορεύοντο κατὰ τὴν ὁδόν, ἦλθον ἐπὶ τι ὕδωρ, καὶ  
as and- they-were-going along the road they-came to some water and  
[G5613](#) [G1161](#) [G4198](#) [G2596](#) [G3588](#) [G3598](#) [G2064](#) [G1909](#) [G5100](#) [G5204](#) [G2532](#)

φησιν ὁ εὐνοῦχος, Ἴδου ὕδωρ; τί κωλύει με βαπτισθῆναι?  
says the eunuch, behold water what hinders me to-be-baptized  
[G5346](#) [G3588](#) [G2135](#) [G3708](#) [G5204](#) [G5101](#) [G2967](#) [G1473](#) [G0907](#)

And as they went on the way, they came unto a certain water; and the eunuch saith, Behold, here is water; what doth hinder me to be baptized?

37 {εἶπε δὲ ὁ Φίλιππος, εἰ πιστεύεις ἐξ ὅλης τῆς καρδίας, ἔξεστιν.  
said and- the- Philippos if you-believe from whole the- heart it-is-lawful  
[G2036](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5376](#) [G1487](#) [G4100](#) [G1537](#) [G3650](#) [G3588](#) [G2588](#) [G1832](#)

ἀποκριθεὶς δὲ εἶπε, Πιστεύω τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸν Ἰησοῦν  
answering and- he-said I-believe the Son of-the God to-be the- Iesus  
[G0611](#) [G1161](#) [G2036](#) [G4100](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1511](#) [G3588](#) [G2424](#)

Χριστόν}.  
Christos  
[G5547](#)

38 καὶ ἐκέλευσεν στήναι τὸ ἄρμα. καὶ κατέβησαν, ἀμφότεροι εἰς τὸ  
and he-commanded to-stop the chariot and went-down both into the  
[G2532](#) [G2753](#) [G2476](#) [G3588](#) [G0716](#) [G2532](#) [G2597](#) [G0297](#) [G1519](#) [G3588](#)

ὕδωρ, ὃ τε Φίλιππος καὶ ὁ εὐνοῦχος, καὶ ἐβάπτισεν αὐτόν.  
water the- both- Philippos and the eunuch and he-baptized him  
[G5204](#) [G3588](#) [G5037](#) [G5376](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2135](#) [G2532](#) [G0907](#) [G0846](#)

And he commanded the chariot to stand still: and they both went down into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

39 ὅτε δὲ ἀνέβησαν ἐκ τοῦ ὕδατος, Πνεῦμα Κυρίου ἤρπασεν τὸν  
when and- they-came-up out-of the water Spirit of-Lord snatched-away the-  
[G3753](#) [G1161](#) [G0305](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5204](#) [G4151](#) [G2962](#) [G0726](#) [G3588](#)

Φίλιππον, καὶ οὐκ εἶδεν αὐτὸν οὐκέτι ὁ εὐνοῦχος; ἐπορεύετο γὰρ  
Philippos and not saw him no-longer the eunuch he-was-going for-  
[G5376](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3765](#) [G3588](#) [G2135](#) [G4198](#) [G1063](#)

τὴν ὁδὸν αὐτοῦ, χαίρων.  
the way of-him rejoicing  
[G3588](#) [G3598](#) [G0846](#) [G5463](#)

| And when they came up out of the water, the Spirit of the Lord caught away Philip; and the eunuch saw him no more, for he went on his way rejoicing.

40 Φίλιππος δὲ εὐρέθη εἰς Ἄζωτον, καὶ διερχόμενος,  
Philippos but- was-found at Azotos and passing-through  
[G5376](#) [G1161](#) [G2147](#) [G1519](#) [G0108](#) [G2532](#) [G1330](#)

εὐηγγελίζετο τὰς πόλεις πάσας, ἕως τοῦ ἐλθεῖν αὐτὸν εἰς  
he-proclaimed-good-news the cities all until the- coming him to  
[G2097](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3956](#) [G2193](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0846](#) [G1519](#)

Καισάρειαν.  
Kaisareia  
[G2542](#)

| But Philip was found at Azotus: and passing through he preached the gospel to all the cities, till he came to Cæsarea.